

وه نام نهو كهسه نهزم دا زهمان

هاوار

نماز:

مرتضى مطايعي كردوندى

(گريان سنجاوى)

انتشارات طاقستان

۱۳۹۵

سرشناسه: مطاعی کردوندی، مرتضی، ۱۳۳۱
 عنوان و نام پدیدآور: هاوار، شاعر مرتضی مطاعی کردوندی (گریان سنجای).
 مشخصات نشر: کرمانشاه: طاق بستان، ۱۳۹۵.
 مشخصات ظاهری: رقعی، ۱۲۸
 شابک: ۸-۳۷۵-۵۱۰-۹۶۴-۹۷۸، ۹۰۰۰ تومان
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
 مسئول: سرکردی، قرن ۱۴
 رده بندی: کنگ ۷۴۳/س ۳۲۵۶ PIR
 رده بندی دبیری: ۹/۸ فا
 شماره کتابشناسی ملی: ۳۲۹۳۲

آثار طاق بستان

- عنوان: هاوار
- شاعر: مرتضی مطاعی کردوندی «گریان سنجای»
- ناشر: طاق بستان
- نوبت چاپ: اول- ۱۳۹۵- کرمانشاه
- شمارگان: ۵۰۰
- قطع: رقعی، ۱۲۸
- شابک: ۸-۳۷۵-۵۱۰-۹۶۴-۹۷۸
- قیمت: ۹۰۰۰ تومان

کرمانشاه: خیابان آیت اله کاشانی (دبیر اعظم) روبروی هتل بیستون

تلفن: ۰۸۳۳۷۲۷۱۶۴۳

Email: Taghbostan.book@gmail.Com

فهرست مطالب

ح	مقدمه.....
خ	پیش گفتار.....
۱	نوروز ۹۴.....
۵	شیون فرهنگ.....
۷	کرماشان کوردنشین شام.....
۹	سیع بی نقت.....
۱۱	فهل وه ها..... ال، ۸ کرماشان.....
۱۴	نه وهی نوو ره سیده.....
۱۶	وه هاران خواه شه.....
۱۸	روژ دانش جو.....
۲۰	گوڤ وه هار مه چو.....
۲۲	له باس کوردی.....
۲۵	ده سمه داماند.....
۲۷	گذشت ئه یام.....
۲۹	ژیان ئیمرو.....
۳۲	ره سم ئیل و خیل.....
۳۵	یادی وه کوبانی.....
۳۷	حه یران دلبر.....

- ۴۰..... دەرد پیری
 ۴۳..... یار بی وینه
 ۴۶..... روانسر مه شهوړ ناو جه هانه گه م
 ۴۸..... خهزان پاییز مه نته قه ی سه نجابی
 ۵۲..... بایلا ره حمانی
 ۵۵..... بیر وه ۱۱ جامه نی
 ۵۸..... یاد اړه ی مجد موحه مدی
 ۶۰..... ئیراد وه ۱۱ خه لوس
 ۶۲..... ههفت روژ مه ئیره ۱۱ وروژ ۸۶
 ۶۴..... په یدا بین ئه وینا
 ۶۷..... نه وه ی نو رسیده م ئه هورا
 ۷۰..... بی ستیون
 ۷۲..... فکر وجود
 ۷۴..... سر تاغاز وه هار
 ۷۶..... ته قدیمی وه سه ید فهر تاش ئه فضه لی
 ۷۸..... زنده گی و ولات بی نه زم
 ۸۰..... بزرگ داشت روژ مه عه لم
 ۸۲..... شه هیدان هه له بجه

- ۸۵.....ده سیل پینه ی دهقان پیر
- ۸۸.....گوزهر عمر ئنسان
- ۹۰.....ئەر رهف بو ئتیاج خاس ههر مله تی
- ۹۲.....غزلیات
- ۹۲.....ه جرم حه ق گوپی
- ۹۴.....وه رنه ی روژ ژنین
- ۹۵.....فه سه م
- ۹۷.....غه زهل حه سه ره ت دوری
- ۹۹.....حه سه ره ت دل
- ۱۰۰.....دویتی ها
- ۱۰۳.....واژه نامه

مقدمه

بی‌شک زبان و گویش کردی (کلهری) یکی از غنی‌ترین زبان‌های رایج در ایران و در منطقه می‌باشد چرا که برای تمام حالات گفتاری کلمه و واژه‌ای مناسب دارد. اما هزاران افسوس که در عین غنا یکی از فقیرترین آنها بشمار می‌رود. زیرا که فاقد دستور زبان و الفبای رسمی می‌باشد و به این دلیل بنده واژه شواره به معنای سردرگمی و دور خود چرخیدن برای خروج از بن بست ادبی برگزیدم.

لازم به ذکر است که بنده این کتاب را به جهت آشنایی اندک از زبان و گویش محلی خود نه باقلیه و دستور ادبی بلکه به دلیل عشق و علاقه وافر به زبان مادری به رشته تحریر آوردم.

امید است کاستی‌های موجود در آن را - جهت موارد فوق‌الذکر بر بنده حقیر ببخشایید.

بی‌پهر و بالم هه‌وهس سه‌جرا کرده * ناشی مله‌وانم دهس وه نه‌ش واکرده
زرگه‌ریل زانن فه‌ن ئیار زرگه‌ری * مین ناشی بی مه‌هک دکان زرگه‌ری واکرده